

**PROTOCOLO DE INTENÇÕES  
ENTRE A UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL  
E A UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**

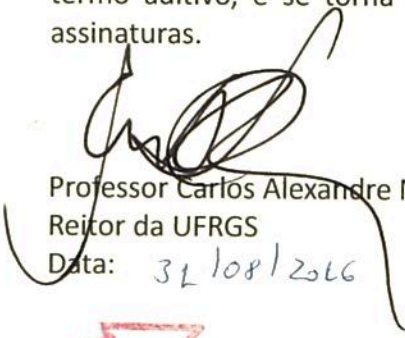
Este Protocolo registra a intenção da UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL, doravante denominada UFRGS, com sede na Av. Paulo Gama, 110, Porto Alegre, Brasil, neste ato representada por seu Reitor, CARLOS ALEXANDRE NETTO e da Universidad del Bío-Bío com sede na Avenida Collao Nº1202, Concepción, Chile, neste ato representada por seu Reitor, DR. HÉCTOR GUILLERMO GAETE FERES, de reforçar laços de cooperação mútua, e de estabelecer, futuramente, um ou mais convênios específicos.

Firmado como um gesto de intenções entre as duas instituições, este Protocolo pode propiciar o desenvolvimento de convênios específicos para detalhar atividades como:


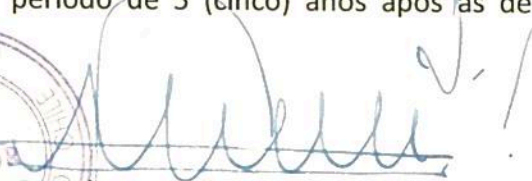
- a) Intercâmbio de estudantes por um período determinado, através de um programa específico;
- b) Intercâmbio de professores ou pessoal técnico-administrativo entre as duas universidades;
- c) Desenvolvimento de programas conjuntos que levem a diplomação;
- d) Troca e desenvolvimento conjunto de documentos e material de pesquisa;
- e) Pesquisa conjunta.

Detalhes sobre a implementação de quaisquer atividades específicas deverão ser negociados entre as duas instituições assim que casos específicos surjam. Após a negociação, tais detalhes deverão constar em convênio específico assinado pelos representantes das duas Universidades.

Este Protocolo está sujeito a revisão, renovação ou cancelamento, através de termo aditivo, e se torna válido por um período de 5 (cinco) anos após as devidas assinaturas.



Professor Carlos Alexandre Netto  
Reitor da UFRGS  
Data: 31/08/2016



Dr. Héctor Guillermo Gaete Feres  
Reitor da UBB  
Data: 11 ABR. 2016



**PROTOCOLO DE INTENCIONES  
ENTRE LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE RIO GRANDE DO SUL  
Y LA UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**

Este Protocolo establece las intenciones de la UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL, en adelante la UFRGS, con sede en la Avenida Paulo Gama, 110, Porto Alegre, Brasil, representada en este acto por su Rector, CARLOS ALEXANDRE NETTO y la UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO, en adelante la UBB, con sede en Avenida Collao N°1202, Concepción, Chile, en este acto representada por su Rector, DR. HÉCTOR GUILLERMO GAETE FERES, para consolidar los lazos de cooperación mutua, y establecer, de aquí en adelante, uno o más acuerdos específicos.

Firmado como un gesto de las intenciones entre ambas instituciones, este acuerdo puede promover el desarrollo de vínculos en los siguientes campos:

- a) Intercambio de estudiantes durante un período de tiempo limitado a través de un programa específico;
- b) Intercambio de personal académico y administrativo de ambas Instituciones;
- c) El aprendizaje y la enseñanza, incluida el desarrollo de un programa conducente a un diploma;
- d) El intercambio de documentos y material de investigación;
- e) Coordinación, a través de los departamentos correspondientes, de proyectos de investigación en colaboración o conjuntos.

Los detalles acerca de la ejecución de todas las actividades específicas deben negociarse entre ambas instituciones, tan pronto como surgen estos casos específicos. Después de la negociación, los detalles deberán ser articulados en un acuerdo específico firmado por los representantes de ambas Universidades.

El presente Protocolo entrará en vigor en la fecha de su firma y aprobación por ambas Universidades. Tiene una validez de 5 (cinco) años. Podrá ser modificado y/o renovado a través de enmiendas.

  
Professor Carlos Alexandre Netto  
Rector de la UFRGS

Fecha: 31/08/2016



  
Dr. Héctor Guillermo Gaete Feres  
Rector de la UBB

Fecha: 11 ABR. 2016

